

Redacción

Administración

Bellmirall, núm. 1

# La Voz de Gerona.

Periodico defensor de los intereses morales y materiales de esta Provincia.  
Se publicará todos los domingos.

NO ESTÁ AFILIADO A NINGÚN PARTIDO POLITICO.

Subscripción

Anual . . . 8 pts

Semestral . . . 4 «

Trimestral 2 «

0'15 pts. número.

Año XIV.

Gerona 3 Mayo de 1931

Núm. 609

## Don Jaime Simó y Bofarull, Gobernador Civil de Gerona

El Gobierno Provisional de la República ha nombrado Gobernador Civil de esta Provincia a don Jaime Simó y Bofarull, nombramiento acertadísimo dadas las relevantes cualidades personales y políticas que dicho señor reúne.

Ahora, la provincia de Gerona tiene un verdadero Gobernador.

Ya han acabado los gobernadores mandatarios de caciques. Las condiciones de consecuencia política, inteligencia, laboriosidad, independencia, moralidad y alto espíritu de justicia que integran la personalidad del señor Simó y Bofarull son garantía de que la actuación de nuestro Gobernador será altamente beneficiosa para los intereses todos de la provincia de Gerona.

La circular que el señor Gobernador Civil ha publicado en el «Boletín Oficial», del día 28, es demostración palmaria de los altos sentimientos que animan al señor Simó y Bofarull; no se trata de una circular ramplona como las que publicaban los gobernadores lacayos de las Dictaduras apoyados por Cambó, Ventosa, Riera y otros corifeos del monarquismo centrista, no; es una circular que revela una bien entendida espiritualidad democrática que merece la más firme adhesión de todos los gerundenses.

LA VOZ DE GERONA y cuantos con su orientación simpatizamos, estimamos un deber de ciudadanía el corresponder a los ofrecimientos del señor Simó y Bofarull con nuestra modesta pero muy sincera adhesión a su persona y a su Autoridad.

La circular a que nos referimos, dice así:

«Al tomar posesión del mando de esta provincia en virtud de Decreto del Gobierno Provisional de la República española, del día 23 del actual, cumpla el grato deber de saludar a todos los ciudadanos de la misma, ofreciéndome a ellos y confiando en el espíritu cívico que les anima. Al servicio de todos estaré y al patriotismo y sensatez de todos apelo. El nuevo régimen, que es Libertad y Justicia, está asegurado. Deber común es laborar para consolidar la conquista de la democracia.

El orden público está garantizado, y con el respeto máximo para todos, libremente otorgado las funciones de mi Autoridad me permitirán contribuir al común esfuerzo de dignificar, definitivamente, la vida pública nacional.

Sólo aspiro a cumplir mis deberes y que al terminar mi cometido me despidais con amor.

Gerona, 25 de Abril de 1931. — El Gobernador Civil, Jaime Simó Bofarull »

POR LA SALUD DE LA REPUBLICA

## ¡Ojo con los lliguero-monarquico-centristas!

La proclamación de la República dejó medio muertos a los Riera y Pau, Masó, Camps de Belcaire, Pa-

gáns, Omedes, Romaguera de Verges, Barceló de San Jordi, Coll Turbau, Jordá de Figueras, Paulino Geli,

Som catalans ben catalans, i perquè som així, hem sigut contraris a les Dictadures, som i serem contraris sempre dels homes de «La Lliga» que tantes vegades han traït a Catalunya per fer bons negocis.

Masramón de Olot, y otros «conspicuos» lliguero-monárquico-centristas de esta provincia.

La derrota enorme que sufrieron en Gerona, Olot, Santa Coloma de Farnés, Blanes, Sarriá de Ter, Torroella de Montgrí, San Feliu de Guixols, Cassá de la Selva y Amer, les desconcertó en gran manera, pues esperaban que las coacciones realizadas por su corneta de órdenes el monárquico-centrista Pascual Arias darían otro resultado. Las llamadas de Secretarios al Gobierno Civil donde eran recibidos por Agustín Riera que les conminaba para que no salieran triunfantes las candidaturas del pueblo, las visitas a personas influyentes para que apoyaran a los candidatos lliguero-monárquico-centristas, y la entrega de candidaturas a los elementos oficiales, no les sirvió de nada. La voluntad del pueblo, que ya es mayor de edad supo imponerse. De nada sirvieron las campañas de descrédito contra los republicanos alegando que por «catalanitat, per l'ordre y per la Religió» no debía votarse a éstos, pues ya todo el mundo sabe que la Religión no es patrimonio de los monárquicos, pues se puede ser buen católico y excelente republicano. Y también todo el mundo sabe por experiencia que la «catalanitat» de los lliguero-monárquico-centristas es una «catalanitat» que ofende y trai-

ciona a Cataluña y sólo sirve para vestir casacas ministeriales y visitar en París a don Alfonso.

Pero, ahora, los sujetos en cuestión viendo su fracaso, se resuelven para intentar conservar el caciquismo, y de aquí que quieran disfrazarse de republicanos y, ello mediante, infiltrarse en las sanas masas republicanas para traicionarlas el día de mañana.

En interés de la consolidación del nuevo Régimen, conviene estar ojo avizor, para evitar que los que sirvieron a las dictaduras pasadas y eran la base del caciquismo gerundense, puedan resucitar y reproducir los hechos escandalosos que el ilustre ex-presidente de la Diputación de Gerona, don Emilio Sagner denunció en su carta de dimisión del cargo de Presidente de la Corporación provincial.

## Desde Verges

Es pintoresco en sumo grado lo que viene haciendo con sus conciudadanos, el ya célebre Víctor Sagué, pariente del monárquico-centrista Francisco Cambó y apoderado del mismo en esta Villa.

Para preparar las elecciones municipales hizo exhibir por todas partes una carta que decía haber recibido del fracasado «financiero» en la que éste prometía llevar aguas potables a Verges, enviar dinero para la construcción de un hospital y dotar a las doncellas que de hoy en adelante y mientras viviese Cambó, contrajeran matrimonio en Verges. Prometía también hacer préstamos con interés al seis por

ciento a los agricultores que lo necesitaban, y terminaba ofreciendo obtener una condecoración o título nobiliario a su pariente Victorito (conocido por Romaguera) si el pueblo demostraba su adhesión al cacique de Verges.

Convencida la opinión sana de Verges, de que todo lo de la carta era una monserga, y confiada en que se avecinaban acontecimientos que echarían abajo el andamiaje del caciquismo monárquico centrista que Victorito de acuerdo con Cambó habían montado en esta localidad, lo cierto es que los monárquicos centristas pudieran hacer lo que les vino en gana, ya que los ciudadanos independientes y no sujetos por el látigo del cacique, no mostraron interés en el resultado de las elecciones municipales que en Verges habían preparado Victorito y Agustín Riera, y por otra parte quisieron facilitar que el gran Cambó pudiese cumplir las promesas y ofertas que había hecho.

Ahora solo falta pues que Victorito vaya a recoger el dinero para las obras colosales antes referidas. Podría suceder que ahora nos viniere Romaguera con el cuento de que Cambó está en París, pero todo el pueblo cree que ello no ha de ser obstáculo para el cumplimiento de lo prometido, pues al fin y al cabo un viaje a París no cuesta muchas pesetas y permitiría a Victorito saludar a su pariente (si éste se digna recibirlo) y visitar luego la Exposición colonial que va a inaugurarse uno de estos días en la capital de Francia y en la que se pondrán de manifiesto los medios empleados por la vecina República para acabar con la esclavitud y el trato recibido por los que trataban a las gentes como esclavos, es decir a los que actuaban como caciques.

También en Verges acabará un día u otro la esclavitud de que son víctimas los que tienen que obedecer al representante de Cambó para no perder las tierras.

Los republicanos de Verges que han sido siempre anti-ligueros y que gracias han tenido de la actuación del que ha sido digno diputado a Cortes por este distrito señor Fournier, para no verse tratados como si fuesen parias, hemos recibido con júbilo inmenso el advenimiento de la República y nos felicitamos de que al frente de esta provincia haya un Gobernador civil de las excelsas condiciones que reúne el señor Simó a quien enviamos nuestra cordial enhorabuena.

El Corresponsal

## Los abusos de la «Safa» de Blanes

Los atropellos de que fueron víctimas los obreros de la «Safa» durante la segunda y tercera dicta-

duras, son de los que justifican o a lo menos explican ciertas rebeliones.

Ventosa y su satélite Alonso Giménez secundados por el representante del primero en Gerona y gobernador de hecho don Agustín Riera, utilizaron todos los medios para ahogar las protestas de honrados y laboriosos obreros que sólo pedían se les diese el trato de personas que son y no se les obligase a trabajar en condiciones perjudiciales a la salud.

Nuestro buen amigo Julio Fournier que tantas pruebas tiene dadas de su desinteresado amor al prójimo, sabiendo del voluntario retraimiento en que se había situado al advenimiento de la primera Dictadura, quiso salir en defensa de aquellos obreros, pero el maquiavelismo de los monárquicos ligueros centristas impedían que las protestas contra un régimen de caciquismo vergonzoso fuesen atendidas.

Quiso imponerse la arbitrariedad por la fuerza, y cuando Fournier rompiendo la línea de conducta que se había trazado, creyó que debía dirigirse a la primera Autoridad militar de la región en interés de unos obreros perseguidos, tuvo que oír de labios de aquella Autoridad que órdenes superiores, apoyadas sin duda por Ventosa, consejero de la «Safa» vedaban la gestión de humanidad en favor de las víctimas del caciquismo liguero.

Es más: en LA VOZ DE GERONA quisimos publicar un suelto referente a la huelga de la «Safa», pero el lápiz rojo del censor, impidió su publicación. Ello lo saben perfectamente Ventosa, Riera, Chamorro, Alonso Giménez y Pascual Arias. Y para que nuestros lectores vean si dicho suelto era o no inpecaminoso, lo reproducimos a continuación.

Decía así:

### «A propósito de la huelga de la «Safa»

Hemos tenido una carta fechada en Blanes; debida a persona responsable, en la cual se dice que se procura ir dominando la huelga de la «Safa» la mitad de cuyos operarios siguen aún parados y que no se deja respirar a los huelguistas asegurando que en breve se dictará una disposición en virtud de la cual los que no trabajan serán echados de la población. No creemos pueda llegarse a este extremo; el dejar de trabajar no es delinquir y considerarlo así sería a nuestro juicio faltar a los deberes más elementales de libertad y de ciudadanía».

¿No les remuerde la conciencia a los que tan «humanamente» se portaron con hermanos nuestros que sólo pedían justicia?

No nosotros podemos hablar alto y

claro porque siempre nos inspiramos en la defensa de los injustamente perseguidos sean estos del color político que fueren.

## Visitas y ofrecimientos al Sr. Simó y Bofarull

El dignísimo Gobernador civil de esta provincia recibe inequívocas demostraciones de lo muy bien recibida que ha sido su designación para el cargo que desempeña.

Los republicanos verdad de esta provincia que hasta ahora han sido víctimas del cacicato de los hombres de «La Lliga» se han ofrecido a nuestra primera Autoridad civil, para secundar su gestión en bien de los intereses de esta provincia, colaborando así al mantenimiento del orden público, que es base sobre que ha de descansar el nuevo Régimen.

El señor Simó en los pocos días que lleva al frente de esta provincia se ha captado las simpatías de cuantos ciudadanos desean que cada cual cumpla con su deber y que sean respetados los derechos de todos.

Ya ha terminado el hecho vergonzoso de que hubiere gobernadores de derecho y gobernadores de hecho. Lo sentimos por los Riera, los Masó y otros caciquillos, pero lo celebramos por el bien público.

Recomendado a los «amigos» de Cambó que en Verges capitanea el cacique Víctor Sagüé

## FICHA

# Cambó

(Copiado del diario de Madrid, eminentemente republicano, «Tierra»):

«Ficha es ésta a la que los hombres de la República han de prestar especialísima atención. Acaso Cambó sea de las fichas que más inmediatamente exijan la intervención del Poder público en la obra de saneamiento y dignificación iniciada. Porque este ex separatista catalán fué un pulpo de cien mil tentáculos, que, con impudor insólito, complicó sus apetitos y ambiciones con la política borbónica».

Espíritu judío, negociante sin escrúpulos, audaz sin ejemplo, y políticamente un traidor: ése es Cambó, ése es el jefe del famoso partido centrista que ha corrido uno de los más grandes y pintorescos ridículos que se han registrado en la vida política española.

El fundador del «centrismo dinástico», fracasado cuantas veces

intentó elevarse sobre las mediocres figuras que sostenían y medraban en la monarquía, cometió imperdonable pecado de deslealtad con ocasión de la Asamblea de Parlamentarios, y, a partir de entonces, cotizó su traición cerca del señor Borbón para desarrollar su vasto plan de negocios apoyados en el erario público.

Cambó actuó desde entonces, en España, como en país conquistado. Para él todo el campo era orejano. Negocio que tramaba, era un gran negocio. Concesiones, monopolios, trato de favor, apoyos directos e indirectos... todo lo lograba Cambó, unas veces, al socaire de su ficticia fama de financiero y otras emboscado en la amenaza catalanista, que esgrimía como un «coco» para enriquecerse a costa de España. Hasta el último momento de la borbonada Cambó sacó cuantas «tajadas» pudo. Con sus secuaces Ventosa, Rodés y otras «fichas» que registraremos en esta sección, no perdió el tiempo cuando pretendía estabilizar la peseta, ni al concertarse el empréstito Morgan.

Recomendamos encarecidamente a Indalecio Prieto la «ficha» de don Francisco de Asís Cambó. El ilustrado socialista ya le conoce bien. Y desde el famoso expediente de defraudación de la «Chade» hasta el consorcio del corcho, pasando por el Banco de Barcelona ya tiene donde depurar y responsabilizar «y evitar» el ministro de Hacienda de la República.

## Generales

Confortado con los auxilios espirituales ha fallecido en Barcelona, el Registrador de la Propiedad de Berga don Julio Cortey Manrich, hermano de nuestro estimado amigo don Florencio, Notario de Bilbao y don Alberto, Magistrado de esta Audiencia y hermano político de nuestro querido amigo el conocido hacendado don José de Pont, de Torroella de Fluviá.

El acto de conducir el cadáver a su última morada constituyó una sentida manifestación de duelo.

Reciba la estimable familia del finado, nuestro más sentido pésame.

Celebróse la fiesta del trabajo en esta ciudad con paro absoluto de fábricas y talleres. Cerraron también los cafés, bares y salones de espectáculos.

Una comisión obrera recorrió la ciudad obligando al paro a los pocos reacios que no lo habían hecho.